

F. 99 — 817

[C — 99/00167]

**2 MARS 1999. — Arrêté ministériel déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94ter du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les Conseils de Région et de Communauté**

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu le Code électoral, notamment l'article 94ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 19 mai 1994;

Vu la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, telle qu'elle a été modifiée en dernier lieu par la loi du 19 novembre 1998;

Vu la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, telle qu'elle a été modifiée en dernier lieu par la loi du 25 juin 1998, notamment l'article 7;

Vu la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone, telle qu'elle a été modifiée en dernier lieu par la loi du 25 juin 1998, notamment l'article 7;

Considérant qu'aux termes de l'article 94ter, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, précité du Code électoral, le rapport visé dans l'intitulé du présent arrêté est établi sur des formulaires spéciaux fournis par le Ministre de l'Intérieur;

Considérant que la circulaire ministérielle du 3 septembre 1991 fixant les modèles du rapport visé aux articles 94bis et 94ter du Code électoral en cas d'élections législatives et provinciales simultanées doit être rapportée car n'étant plus adaptée à l'état actuel de la législation et de la réglementation préappellées;

Considérant que le modèle du rapport publié au *Moniteur belge* du 12 juillet 1994 pour être rendu applicable à l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994 doit lui aussi être adapté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la législation relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales a été profondément modifiée par les lois précitées des 25 juin et 19 novembre 1998; qu'afin de permettre aux présidents des bureaux principaux de collège et de circonscription d'appréhender la portée de ces modifications en prévision des élections simultanées qui se tiendront le 13 juin prochain pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté, il s'indique de fixer sans délai le modèle du rapport qu'il leur appartiendra d'établir à l'issue des élections pour y consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en vue de ces élections,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le rapport qu'il appartient aux présidents des bureaux principaux de circonscription ou de collège d'établir en vue d'y consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les Conseils de Région et de Communauté, est conforme au modèle figurant en annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Sont abrogés :

1° les modèles du rapport visé aux articles 94bis et 94ter du Code électoral et figurant en annexe de la circulaire ministérielle du 3 septembre 1991;

2° le modèle du rapport visé par l'article 7 de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, par référence à l'article 94ter du Code électoral, lequel modèle a été publié au *Moniteur belge* du 12 juillet 1994 pour être rendu applicable à l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994.

Bruxelles, le 2 mars 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 99 — 817

[C — 99/00167]

**2 MAART 1999. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94ter van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het Kieswetboek, inzonderheid op artikel 94ter, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 19 mei 1994;

Gelet op de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, zoals zij het laatst gewijzigd is bij de wet van 19 november 1998;

Gelet op de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, zoals zij het laatst gewijzigd is bij de wet van 25 juni 1998, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, zoals zij het laatst gewijzigd is bij de wet van 25 juni 1998, inzonderheid op artikel 7;

Overwegende dat krachtens het voormelde artikel 94ter, § 2, eerste lid, van het Kieswetboek, het verslag bedoeld in het opschrift van dit besluit, opgesteld wordt op daartoe bestemde formulieren die door de Minister van Binnenlandse Zaken ter beschikking worden gesteld;

Overwegende dat de ministeriële omzendbrief van 3 september 1991 houdende vaststelling van de modellen van het verslag bedoeld in de artikelen 94bis en 94ter van het Kieswetboek in geval van gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen herroepen moet worden omdat hij niet langer aangepast is aan de huidige toestand van de voormelde wetgeving en reglementering;

Overwegende dat het model van het verslag dat bekendgemaakt is in het *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1994 om van toepassing te worden op de verkiezing van het Europees Parlement van 12 juni 1994 eveneens aangepast moet worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wetgeving betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven grondig gewijzigd werd bij de voormelde wetten van 25 juni en 19 november 1998; dat het, om het voor de voorzitters van de college- en kieskringhoofdbureaus mogelijk te maken de draagwijdte van die wijzigingen te begrijpen met het oog op de gelijktijdige verkiezingen die gehouden zullen worden op 13 juni eerstkomende voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, aangewezen is om onverwijld het model te bepalen van het verslag dat zij zullen moeten opstellen na afloop van de verkiezingen en daarin de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de kandidaten en de politieke partijen gedaan hebben voor die verkiezingen, vast te leggen,

Besluit :

**Artikel 1.** Het verslag dat de voorzitters van de kieskring- of collegehoofdbureaus moeten opstellen voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de kandidaten en de politieke partijen gedaan hebben in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden, stemt overeen met het model dat als bijlage bij dit besluit opgenomen is.

**Art. 2.** Opgeheven worden :

1° de modellen van het verslag bedoeld in de artikelen 94bis en 94ter van het Kieswetboek, dat als bijlage van de ministeriële omzendbrief van 3 september 1991 opgenomen is;

2° het model van het verslag bedoeld in artikel 7 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, met verwijzing naar artikel 94ter van het Kieswetboek, dat bekendgemaakt is in het *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1994 om van toepassing te worden op de verkiezing van het Europees Parlement van 12 juni 1994.

Brussel, 2 maart 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

## Annexe

Modèle du rapport visé à l'article 94<sup>ter</sup> du Code électoral (1)

Election du ..... pour ..... (2)

Collège électoral ..... / Circonscription électorale ..... (3)

Formation politique : ..... (4)

Liste n° : ..... (5)

## I. Relevé des dépenses électorales des candidats

Nom et prénoms	Total des dépenses et engagements financiers		Panneaux ou affiches publicitaires non commerciaux d'une superficie de 4 m <sup>2</sup> ou moins
	Maximum autorisé	Montant déclaré	

1. Candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre de mandats obtenus par la liste lors de l'élection précédente et candidat supplémentaire ou candidat d'un parti politique qui n'a obtenu aucun mandat ou n'a pas présenté de liste lors de l'élection précédente.

1			
2			
3			

2. Autres candidats effectifs et candidat premier suppléant non repris sous 1.

1			
2			
3			

3. Autres candidats suppléants non repris sous 1 et 2.

1			
2			
3			

II. Relevé des dépenses électorales et des engagements financiers afférents à la propagande électorale du parti politique au niveau du collège ou de la circonscription électorale concernée.

a) Relevé total : ..... (6)

b) Part du relevé repris sous a), imputée aux candidats :

1. montant total : ..... (7)

2. montant par candidat : ..... (8)

III. Observations du président du collège électoral ..... de la circonscription  
électorale de ..... (9).

Date :

Nom :

Qualité :

Signature du Président :

Annexes :

Sont annexées au présent rapport (10) :

- a) une déclaration sur l'honneur de chaque candidat, mentionnant le montant réel des dépenses électorales par lui consenties pour l'élection;
- b) une déclaration sur l'honneur du responsable national de la liste mentionnant les dépenses électorales du parti politique consenties au niveau du collège ou de la circonscription électorale concernée et la part dans ces dépenses imputée aux candidats;
- c) toute pièce complémentaire résultant d'un complément d'information requis et obtenu en application de l'article 94ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code électoral.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 2 mars 1999.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE

---

Notes

(1) Le présent rapport doit être établi par les présidents des bureaux principaux de circonscription ou de collège en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les Conseils de Région et de Communauté.

Ce rapport a pour objet de consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et par les partis politiques en vue de ces élections. Il doit être établi en quatre exemplaires dans les soixante jours de la date des élections. Deux exemplaires sont conservés par le président du bureau principal et les deux autres sont remis aux présidents de la Commission de contrôle des dépenses électorales.

A partir du soixantième jour suivant les élections, un exemplaire du rapport est déposé pendant quinze jours au greffe du tribunal de première instance ou de la justice de paix du siège du bureau principal de circonscription ou de collège où il peut être consulté par tous les électeurs inscrits de la circonscription ou du collège électoral concerné, sur présentation de leur convocation au scrutin.

Le rapport et les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits est ensuite transmis par le président du bureau principal de circonscription ou de collège à la Commission de contrôle des dépenses électorales.

En cas d'élections simultanées pour plusieurs assemblées, un rapport par assemblée doit être dressé.

(2) Indiquer ici la date de l'élection ainsi que l'assemblée pour laquelle le présent rapport est dressé.

(3) Mentionner le collège électoral concerné pour l'élection du Sénat (français ou néerlandais) et du Parlement européen (français, néerlandais ou germanophone) ou le chef-lieu de la circonscription électorale concernée pour l'élection de la Chambre des représentants, du Conseil régional ou du Conseil de la Communauté germanophone.

(4) Un tableau conforme au présent modèle doit être établi pour chacune des formations politiques ayant concouru à l'élection. Indiquer pour chaque formation son sigle et la dénomination complète de celui-ci.

(5) Indiquer le numéro d'ordre de la liste.

(6) Indiquer le montant total en francs belges, affecté à la propagande électorale du parti politique au niveau du collège électoral ou de la circonscription électorale concernée.

(7) 25 % maximum du relevé total (note 6). Dans ce cas, le montant imputé à chaque candidat ne peut excéder dix pour cent de la somme représentant 25 % du montant indiqué sous a) (cfr. note 6).

(8) Indiquer le montant exact, en francs belges, imputé à chaque candidat.

(9) Compléter et biffer la mention inutile (voir la note 3). Dans cette rubrique, le président du bureau principal mentionne toutes observations qu'il estime utiles, notamment à la suite des compléments d'information éventuels requis et obtenus en application de l'article 94ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code électoral.

(10) Les déclarations visées aux lettres a), b) et c) indiqueront les montants des dépenses électorales ventilées conformément, selon le cas,

— à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 juillet 1989 organique des dépenses électorales engagées pour l'élection des Chambres législatives fédérales;

— à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 mai 1994 organique des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen;

— à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 mai 1994 organique des dépenses électorales engagées pour l'élection des Conseils de Région et de Communauté.

Sans préjudice du § 2 des dispositions prérappelées, elles distingueront notamment :

— les messages sonores ou verbaux (par exemple, émissions radiophoniques);

— les messages écrits (frais de publication dans la presse, frais afférents à des tracts électoraux etc...);

— les messages visuels (émissions de télévision, caravanes publicitaires, affiches, etc...).

## Bijlage

## Model van het verslag bedoeld in artikel 94ter van het Kieswetboek (1)

Verkiezing van ..... voor ..... (2)  
 Kiescollege ..... / Kieskring ..... (3)  
 Politieke formatie: ..... (4)  
 Lijst nr.: ..... (5)

## I. Staat van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten

Naam en voornamen	Totaal van de uitgaven en van de financiële verbintenissen		Niet-commerciële borden of affiches met een oppervlakte van 4m <sup>2</sup> of minder
	Toegelaten maximum	Aangegeven bedrag	

1. Eerstgeplaatste kandidaten tot het aantal mandaten dat de lijst behaald heeft tijdens de vorige verkiezingen, en bijkomende kandidaat of kandidaat van een politieke partij die tijdens de vorige verkiezingen geen enkel mandaat heeft behaald of geen lijst voorgedragen heeft.

1			
2			
3			

2. Andere effectieve kandidaten en de kandidaat-eerste opvolger, voor zover die niet opgenomen is onder 1.

1			
2			
3			

3. Andere kandidaat-opvolgers, voor zover die niet opgenomen zijn onder 1 en 2.

1			
2			
3			

II. Staat van de verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij op het niveau van het college of de betrokken kieskring.

- a) Totale staat: ..... (6)  
 b) Gedeelte van de totale staat, opgenomen onder a), aangerekend aan de kandidaten :
1. Totaal bedrag: ..... (7)
  2. Bedrag per kandidaat: ..... (8)

III. Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege ..... van de kieskring ..... (9).

Datum:

Naam:

Hoedanigheid:

Handtekening van de Voorzitter :

Bijlagen :

Worden bij dit verslag gevoegd (10):

a) een verklaring op erewoord van elke kandidaat waarin het werkelijke bedrag van de door hem voor de verkiezing gedane verkiezingsuitgaven wordt vermeld;

b) een verklaring op erewoord van de nationale verantwoordelijke van de lijst, waarin de verkiezingsuitgaven van de politieke partij, die gedaan zijn op het vlak van het college of van de betrokken kieskring en het gedeelte in deze uitgaven dat aan de kandidaten aangerekend wordt, vermeld worden;

c) elk bijkomend stuk dat het gevolg is van krachtens artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek, geëiste en verkregen nadere aanvullingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 2 maart 1999.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

—————  
Nota's

(1) Dit verslag moet opgesteld worden door de voorzitters van de kieskring- of collegehoofdbureaus in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden.

Dit verslag strekt ertoe de uitgaven voor verkiezingspropaganda vast te leggen die door de kandidaten en de politieke partijen gedaan zijn voor die verkiezingen. Het moet in vier exemplaren opgemaakt worden binnen zestig dagen na de verkiezingen. Twee exemplaren worden bewaard door de voorzitter van het hoofdbureau en de twee andere worden bezorgd aan de voorzitters van de Commissie voor controle op de verkiezingsuitgaven.

Vanaf de zestigste dag na de verkiezingen, wordt een exemplaar van het verslag gedurende vijftien dagen ingediend bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg of van het vrederecht van de zetel van het kieskring- of collegehoofdbureau waar het geraadpleegd kan worden door alle ingeschreven kiezers van de kieskring of van het betrokken kiescollege, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de stemming.

Het verslag en de opmerkingen die geformuleerd zijn door de kandidaten en de ingeschreven kiezers, wordt vervolgens door de voorzitter van het kieskring- of collegehoofdbureau bezorgd aan de Commissie voor controle op de verkiezingsuitgaven.

In geval van gelijktijdige verkiezingen voor meerdere vergaderingen, moet er een verslag per vergadering opgesteld worden.

(2) Hier de datum van de verkiezing vermelden, evenals de vergadering waarvoor dit verslag opgesteld wordt.

(3) Het betrokken kiescollege voor de verkiezing van de Senaat (Frans of Nederlands) en van het Europees Parlement (Frans, Nederlands of Duitstalig) of de hoofdplaats van de betrokken kieskring voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Gewestraad of de Raad van de Duitstalige Gemeenschap vermelden.

(4) Er moet een tabel volgens dit model opgesteld worden voor elk van de politieke formaties die deelgenomen hebben aan de verkiezing. Voor elke formatie het letterwoord en de volledige benaming vermelden.

(5) Het volgnummer van de lijst vermelden.

(6) Het totale bedrag in Belgische franken vermelden dat aangewend is voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij op het niveau van het kiescollege of de betrokken kieskring.

(7) Maximum 25 % van de totale staat (eindnoot 6). In dat geval mag het bedrag dat aan elke kandidaat aangerekend wordt, niet meer bedragen dan tien per cent van de som die 25 % van het onder a) vermelde bedrag voorstelt (zie eindnoot 6).

(8) Het exacte bedrag, uitgedrukt in Belgische frank, vermelden dat aangerekend wordt aan elke kandidaat.

(9) Aanvullen en schrappen wat niet past (zie eindnoot 3). In deze rubriek vermeldt de voorzitter alle opmerkingen die hij nuttig acht, met name als gevolg van de eventuele nadere inlichtingen die krachtens artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëist en verkregen worden.

(10) De in a), b) en c) bedoelde verklaringen vermelden de bedragen van de verkiezingsuitgaven die verdeeld worden, naar gelang van het geval, overeenkomstig:

— artikel 4, § 1, van de wet van 4 juli 1989 tot regeling van de verkiezingsuitgaven die gedaan worden voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers;

— artikel 4, § 1, van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingsuitgaven die gedaan worden voor de verkiezing van het Europees Parlement;

— artikel 4, § 1, van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingsuitgaven die gedaan worden voor de verkiezing van de Gewest- en Gemeenschapsraden.

Onverminderd § 2 van de voormelde bepalingen, maken zij een onderscheid tussen met name:

— de auditieve of mondelinge boodschappen (bijvoorbeeld radio-uitzendingen);

— de geschreven boodschappen (kosten voor publicatie in de pers of voor de verkiezingspamfletten, enz.);

— de visuele boodschappen (televisie-uitzendingen, publiciteitsoptochten, affiches, enz.).